

Remercie

ROBERT BENOIT



D'AUTREIS

BIGOUDIS



e

Counteis Patouas



PÉRIGUEUX

IMPRIMERIE D. JOUCLA, 19, RUE LAFAYETTE.



D292 015268

1904

0cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19



Remerciés

ROBERT BENOIT



D'AUTREIS

BIGOUDIS



e

Counteis Patouas

UNIVERSITÉ de TOULOUSE-LE MIRAIL
INSTITUT D'ÉTUDES MÉRIDIONALES
LINGUISTIQUE



PÉRIGUEUX

IMPRIMERIE D. JOUCLA, 19, RUE LAFAYETTE.



1904

D292 015268

Dou mèmo outour :

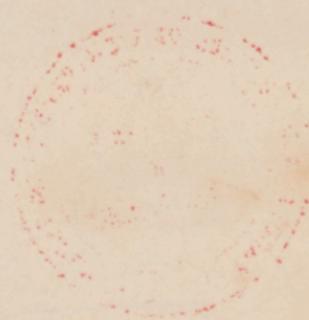
* LOUS BIGOUDIS *

Chansous e Gounleis Patouas

~~B.95~~
a Monsieur Chabaneau ~~F.24~~
Président du Boivinat - ~~(B)~~
J.47(B)
l'ouvrage bien respectueux
d'une de ses Belles -

Bertrand

UNIVERSITÉ de TOULOUSE-LE MIRAIL
INSTITUT D'ÉTUDES MÉRIDIONALES
LINGUISTIQUE



PPN005896347

T.47(B)
LIQU-B32

D'AUTREIS BIGOUDIS



Chansous e Counteis Pañouas

PRECEDATS D'UNO PITO COUMEDIO

LOUS EINOUSILHAIREIS

Musico de Moussu Pierre AUGIÉRAS, quiel meitat Parisien e meitat Perigord

PER

ROBERT BENOIT

Perruquiè a Périgueux

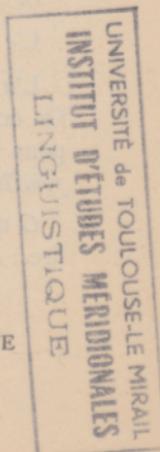
Membre dòu "Bournat dòu Perigord"



PÉRIGUEUX

IMPRIMERIE D. JOUCLA, 19, RUE LAFAYETTE

—
1904



OBSERVATIONS

Les lettres ont, à peu d'exception près, leur prononciation naturelle.

ai se prononce comme *aï* en français. Ex. : *plai*, *mai*, *pai*, *jamai*.

au = *aou*. Ex. : *jau*, *chavau*, *alimau*.

ei = *eï*. Ex. : *soulei* *chaleï*.

eu = *eu*. Ex. : *m'endeurme*, *seurte*.

éu = *eou*. Ex. : *fusèu*, *manivèu*.

ou = *ou*. Ex. : *bâtou*, *cussou*, *four*.

óu = *oou*. Ex. : *viróu*, *roussignóu*.

ch = *ts*. Ex. : *bouchai*, *chamèu*.

j et *g* devant *e* et *i* = *dz*. Ex. : *juge*, *Jorge*.

lh = *ll* mouillé. Ex. : *filho*, *familho*, *cranilho*.

L'e n'a jamais le son de l'*e* muet français.

L'*a* de l'intérieur des mots se prononce souvent *o*. On écrit *camarado* pour prononcer *comorado*; *chavau* pour prononcer *chovau*; *familho* pour prononcer *fomilho*, etc.

O majuscule ne prend pas d'accent. Ex. : *Ou* *felibre*, lire : *óu* *felibre*.



ÓUS LETOURS



*Quand en las sus lou soulei raiō —
E que lou fóuchaire em sa daio
Eicampo l'erbo dins lou pra,
Que dins la naturo tout chanto,
Que lou galant set sa galanto,
Per rimalhâ s'ei preparat.*

*Ai besoun, cheitivo belhòto,
De quelo sasou que me bòto
Lou sang en bur, lou cœur en gèi ; —
Car i'ou s'ei triste quante jàlo
E que dóu grand trau nous davàlo
Neveio en plaço de soulei.*

*Mas quand la pràdo se poumpouno
De milas flours, e que rasouno
Dins l'er lou chant d'ous barboutis ; —
Quand lous miraus de las cigalas
Trundissen, voudrio de las alas
Per em d'elas me deiverti.*

*Coumo fóut restâ sur la sòlo
E romplaçâ la quincaròlo
Dous aubreis per moun baradis ; —
Eissaie, paubre ringassaire,
De chansouneiâ per vous plaire
En fasen d'autreis Bigoudis.*

*Lous ai chabats, vous lous envovie,
Mas si pertant i'ou vous eindie,
Leissas me lous m'en servirai
Per lumâ ma vielho boufardo
Que vet chaque jour, la guzàrdo,
Ma bouno amijo mai que mai.*

*Si, dins las lounjas serenadas,
En minjoutant de las boursadas,
Lous legisses sans trop badâ...
Sirai tout fier vous sou proumète
Car sabe que, meichant pouète,
Pode pas mai vous damandâ.*



A CHABANAU, Felibre majorau
President dou « Bournat ».

LOUS EINOUSILHAIREIS

COUMEDIO EN UN ACTE, MEILADO DE CHANTS

Musico de Moussu PIÈRRE AUGIÉRAS,
meitat Parisien, meitat Perigord.



Jugàdo per lou prumiè co, a la Felibrejàdo d'Eicideur,
iou 18 de Setembre 1904.



PERSOUNAGEIS

SEGOUNDO, bouno amijo de JAN.

Moussu PIERRE, eitudiant.

PIERRISSOU, meitre de la mejou.

JAN, l'ancien boun ami de la SEGOUNDO.

JASILHOU, {
JANTOU, } gouiats de la comuno.

E tous lous autreis droleis e drolas que soun venguts
balhà un cap de ma a PIERRISSOU.



(La scéno se deibojo a Bourgnac, en Perigord, dins la
meijou de Pierrissou. Lou teatre represento uno cousin
de campagno. Sietats a l'entour de la taulo, lous droleis
et las drolas fon lou triage pendent que Pierrissou cassó
lous cacaus.)

SCÈNO PRUMIÈRO

JANTOU, PIERRISSOU, SEGOUNDO,
JASILHOU E QU'AUQUEIS AUTREIS.

Pierrissou chanto ou levâ dou ridieu.

PIERRISSOU, soule.

1^{er} COUPLET

— En eiboulhà notreis cacaus
Mous droleis fót be rire un pau.
Co rond legière la besouchno
Pei dins la tête dóus bilous
Coumo dins la dóus mau santous
Sabes be que l'einouei se cougno.

TOUS ENSEMBLE.

Refren.

En chœur mous droleis
Chantom lous boleis,
Las boursadas, lou milhassou
Chantom lou viâge
Qu'après l'oubrâge
Nous serviro la Catissou.

2^{me} COUPLET.

Ane, Jantou ! balho l'eilan
E fai, si te plas, lou galant
Em la Milhèto ta vesino.
Pessoque jou soun er mignard,
N'ia pas luti pus couquinard
Ni fissou de pouncho pus fino.

(*Refren*)

3^{me} COUPLET.

Tu, Jasilhou, de toun couta,
 Ne fasei pas l'ase bata
 Em Segoundo la maleisàdo
 Balhas, per segré mous couseis,
 Quand òurai coumtat jusqu'a treis,
 A chaquo drolo n'a bisàdo.

Pierrissou coumto en tutant dins sas mas.
 Un, dous, et treis.

Tout lou mounde s'embràssو.

(Refren)

JANTOU.

Viei boungueu la bravo chansou !
 Mas em sas viorlas bravilhotas
 Fario rire, quèu Pierrissou,
 Un che que n'ourio pas de potas.

PIERRISSOU.

E be droleis ! dins lou village
 I'o t'eu dóu nève ? Parlas n'em !
 Vous assegure qu'a votre age
 I'ou sabio tout co finament.

SEGOUNDO.

I'ou sabe qu'aucare de gente !

JASILHOU.

Parlo tu qu'as si boun fissou.

SEGOUNDO, un bri couléro.

Em moun fissou, jamai ne mente !
 S'entèndei ! pítit foutrassou.

PIERRISSOU.

Tout siau ! Tout siau ! Pas de coulèro,
E, surtout, pas de meichants mous.
Ane, ma pito platussiéro,
Counto lous tous affas risous.

SEGOUNDO, que sei asiòusàdo.

Vole parlâ dóu maridage
De Jan, lou fis de Barriquou,
Que prend, m'on dit, quel orre gage
De Justino, que se secou,
Quand marcho, coumo un picatau,
Que courneto soun davantau
Quante parlo, quelo missardo !

JASILHOU.

I'ou la trobe tout ple mignardo !
N'en ses jalouso de segur !...

SEGOUNDO.

— T'eipiounarai ! Te zou proumète
Pitit Jasilhou !

JASILHOU.

Qu'au malor !
Que saie pas dit que t'arrête,
Countunio tas meichancetas !
Après te dirai, ma droulichô,
Tout nau, tas quatre veritas.

SEGOUNDO, eimalido.

Mas veritas ?

JASILHOU, sans s'empourtâ.

O ! Jan se ficho
 De tu, deipei que de soudart
 Tournet la mancho galounàdo.
 Parlo francei, fai lou flambard
 E ne ses pu soun eiperàdo.
 Zou sabei que vòut pus de tu !
 Que la Justino te ramplâço,
 Que ço que t'avio proumetu
 Quei n'autro dròlo que zou masso.
 Z'as gardat sur toun cœurissou
 E t'ei d'eivi que fas la fino
 Quand creubei de fèu toun fissou
 Per nous parlâ de la Justino !...

SEGOUNDO, roujo de coulèro.

Co n'ai pas vrai ! Ses un manteur !

SCÈNO II

LOUS MÈMAS E JAN, l'amourous de Justino.

Tuten a la porto.

PIERRISSOU, credant.

Entras !... — Teisas-vous ! qu'aucun túto !

Jan rentro et fai de las salutatiùs à tout lou mounde.

JAN.

Mesdames, Messieurs, serviteur !

PIERRISSOU.

Jan ! vas fâ chabâ la disputo.

JAN.

C'est vrai, j'ai z'entendu crier
 Et, comm' disait mon capitaine,
 Qu'était, c'est su, z'un fin limier :
 Qui soit d'service ou qui s' promène,
 Un soldat n'est pas t'un poltron.
 Il doit toujours, je le proclame,
 Quand i'a du bruit dans t'une maison
 Entrer pour protéger la femme.

PIERRISSOU.

Foutro ! Ptit ! Nous bourrem pas,
 Quei Jasilhou que couiounavo
 La Segoundo. — N'en vai trapâ
 Un cap de sang. Co l'eitoufavo,
 La paubrisso, de pas parlâ !
 Sa lenguento se boulegâvo
 Dins sa gorjo, se trimoussâvo
 Coumo si voulio l'avalâ...

Mountrant uno chadière a Jan que vai se sietâ
 près de Segundo.

Sieto te qui, près de la taulo,
 Coumo nous tu vas travalhâ.

— Si volei ta part de canaulo
 Te fôut, moun Jan, einousilhâ.

SEGOUNDO, que la tirado de Pierrissou a fai rire.

Quei fort, Pierrissou, tout pariè,
 Quand un a la lengo pendudo
 Comme l'aves, vieï platussiè,
 De s'ouvi tratâ, paubro mudo
 Que sei, per vous, de bavardêlo
 Quand un sat, quei pas 'no nouvèlo,
 Que gagnet bien sous quatre sóus
 Lo que vous coupet lou lignóu.

Tout lou mounde rit.

PIERRISSOU.

Té ! Sa lengo ei rèvicoulàdo !
L'avia pas doun touto avalàdo ?

JAN, que deipei un moment viro un cacau dins sous
deis sans sabei lou doubâ.

Je ne sais plus, par ma foi,
Comment on arrange ces noix.

Parlant à Segoundo.

Montres-moi donc ça, ma charmante.
S'il vous plaît ! Soyez complaisante.

SEGOUNDO, li fasant veire.

Sabei pus re moun paubre Jan,
Oubleudei tout, mai toun lengage.
M'èro d'eivi que lous que von
Dins la vilo, quand on toun age,
Mountrant soun cœur.

Sabion gardâ dins la tirèto
Que se plaço de quèu couta,
Lou soubenî d'uno paubrèto
De qui devion fâ lur meita.

JAN.

Ce doit z'être très beau, Seconde,
Tout ce que vous dites si bien.
Mais, pas moyen que j'y réponde
Car, hélas ! je n'y comprends rien.

JASILHOU, parlant bas a Segoundo.

Mas tu l'auvei be que fai l'ase
Laisso lou me quèu badurlau
Que volei pito qu'un en fase
De quèu groule de moussurau.

PIERRISSOU, per tournâ l'entren que tend a dispareitre
commenço a chantâ lou refren de sa chansou que tout
lou mounde accoumpagno.

En cheur mous droleis
Chantom lous boleis
Las boursadas, lou milhassou.
Chantom lou viâge
Qu'après l'oubrâge
Nous serviro la Catissou.

SCÉNO III

LOU MÈMAS E MOUSSU PIÈRRE.

Pendent que chanten, ei rentrat Moussu Pièrre, joueine
eitudiant en dret que riébo de Paris per passâ quaqueis jours dins
sa familho. — Eu chanto aveque is.

MOUSSU PIÈRRE.

Ah ! quau plasei de vous óuvî !
Coomo sabes vous rejóuvî.
E coumo vas vous ! brave mounde !
I'ou sei countent, vous n'en reipounde.

Balho de las pougnadas de ma a tout lou mounde.

PIERRISSOU.

Moussur Pièrre, me fas plasei
D'eitâ chas nous vengut deseï.
Dijas me ! Quau boun vent vous mèno ?
N'ia pas de mau, chas vous, dóu men ?
Votre pepè, que se permèno
Tous lous jours, vaï cranament !

MOUSSU PIÈRRE, qu'ei restat debout.

Noun, Diù marce, soun pas malaudeis
 E vom tous bien ; mas, veses-vous,
 Deipei 'no semmano, mous paubreis,
 Teziquàvo d'eitâ chas nous.
 Sabes que, deipei cinq annadas,
 — Que se soun pas vite envouladas —
 A Paris, per esse aboucat,
 Un brave jour, ai deibarquat.
 I'ai be fai qu'auco cuneissenço
 E vi mai d'un gente gouiat,
 Ai bien trabalhat ma licenço
 Mas m'i s'ei souvent einouiat.

S'avanco près dou public e chanto.

1^{er} COUPLET.

Bravo gent ai lou cœur en joio
 Quand torne dins quete païs.
 Balhario vint róubas de soio,
 De quelas damas de Paris,
 En plaço d'una bravilhòto
 Raubeto que, si finament,
 Eici chaquo droulichò bòto
 Quand vai lo messo lou dimen.

2^{me} COUPLET.

M'ei d'eivì que lou soulei raio,
 Pus fort eici qu'en degun le
 Per nous fâ la vito pus gaio.
 Que lou chant dòu roussignoulet
 Coumo lou de la faragoulho,
 Soun pus plasents e pus risous.
 Que sur lous plais, dins la ratoulho,
 Soun pus mignards lous óuselous,

3^{me} COUPLET.

Quei, veses-vous, ma pito Franço
 On soun naquts tous mous parents
 Quei qui, quand moun trabai s'einanco
 Que voudrio viure tout lou tems.
 Eici, per i'ou, tout chansouneio :
 Lous boueis, lous murs de ma meijou
 E sirai blanc coumo neveio
 Qu'ouvirai la mèmo chansou.

TOUS ENSEMBLE, Jan ecetat.

Vivo Moussu Pièrre !

MOUSSU PIÈRRE.

Mas vau
 Vous eidâ ! Tu, Jasilhou, parro
 Me doun, si te plas, qu'eu cacau !
 I'ou n'en vau tirâ chaquo jarro
 E la foueitâ dins lou paniè.
 Lous tès soun per lou bujadiè
 Quand, bien brulats, fon de las cendreis
 Ne couneisse re de pariè
 Per fâ pus blancho 'no bujâdo.
 En vilo que soun pus adreis !
 Boten qu'auco drogo enrajâdo
 Que vous brulo votreis linçous,
 Las chamisas, lous bords de cóus,
 Coumo óus rasins fai la veprâdo.

PIERRISSOU, se levant.

Vole chantâ 'no chansouneto
 Sabes, Moussur, me rejóuvî.
 Si ma vois n'ai pas trop clareto
 Au moument que pronounço qu'eu darniè ver
 embrasso sa vesino.
 Lou cœur ei chau ! Droleis z'es vi !

CHANSOU CHANTADO PER PIERRISSOU

1^{er} COUPLET

Quand Trundilho n'avo óu mouli
 Faron li, faron leto,
 Quand Trundilho n'avo óu mouli
 Faron li, faron li.

2^{me} COUPLET

Coumo un bouquet freiche eipeli
 Faron li, faron leto,
 Coumo un bouquet freiche eipeli
 Faron li, faron li.

3^{me} COUPLET

Pus blancho qu'uno flour de li
 Faron li, faron leto,
 Pus blancho qu'uno flour de li
 Faron li, faron li.

4^{me} COUPLET

Troubet Jantou que trassoli
 Faron li, faron leto,
 Troubet Jantou que trassoli
 Faron li, faron li.

5^{me} COUPLET

Car d'amour ero corfoli
 Faron li, faron leto,
 Car d'amour ero corfoli
 Faron li, faron li.

6^{me} COUPLET

Dessur sa jauto li culi
 Faron li, faron leto,
 Dessur sa jauto li culi
 Faron li, faron li.

7^{me} COUPLET

' No bisàdo que l'eimali
 Faron li, faron leto,
 ' No bisàdo que l'eimali
 Faron li, faron li.

8^{me} COUPLET

Mas quand lou veguet afouli
 Faron li, faron leto,
 Mas quand lou veguet afouli
 Faron li, faron li.

9^{me} COUPLET

Trundilho disset : Torno li !
 Faron li, faron leto,
 Trundilho disset : Torno li !
 Faron li, faron li.

TOUS ENSEMBLE.

Ah ! qu'eu foutu viei Pierrissou
 N'a, de quelas, un ple sachou.

MOUSSU PIÈRRE.

Coumo aves rasou d'entau rire
 Moun Pierrissou, coumo quei boun !
 Ah ! veses-vous, n'ia pas qui dire,
 Mas, per lous que, coumo i'ou, soun

Louen dóu cluchiè de lur village ;
 N'ia, m'ei d'eivi, pas de plasei
 Que sia pus grand, après l'oubriàge,
 Que lou souvènì dóu joueine age.
 Co vous boto lou cœur en gei
 De reibassâ quand vet l'ensei.
 E lou parlà ! Quand un rancountro
 Qu'aucu boun camarado en l'ai !
 Vous assegure que la mountrò^o
 Viro, sans qu'un aipie si vai.
 E pei vitament lou tems passo ;
 Mas, countent, li fas la grimaço
 D'un er tout eicarabilhat,
 Quand aves bien platusseiat...
 Notre parlà balhet l'eilan
 Quei counegut, i'o siei cents ans,
 A la pouèsio dóus troubaireis,
 Qui genteis e famous chantaireis,
 Que naven, legiès coumo óuseu,
 D'un chatèu dins l'autre chatèu.
 Nous an leissat de las pensadas
 E dóus eicrits pleis de valour
 Que, magra la lounjas annadas,
 On gardat tutto lur sabour...
 En reculà sa baraduro
 La Franço, per tout aplani,
 Faguet 'no lengo richo e puro ;
 Mas nous leisset lou souveni.
 Fóut doun ! fóut pas que co vous fache,
 Qu'en Franço tout lou mounde sache
 Parlà Francei deipei lou Nord,
 Jusqu'en bas près de l'autre bord.
 N'ia pas, droleis, lengo pariéro ;
 De l'univers quei la prumiéro.

— Saludam la, maisei qu'a fai
 Dous omeis sabents mai que mai...
 Mas ! coupiom pas qui parvenguts,
 Oubludous d'ente soun venguts,
 Que se carren, lous einoucents,
 Quand on massat bèucop d'argent ;
 Que fon grimaço à lur familho
 Ou be que fruncissen la cilho
 Quand, per rapelâ lou passat,
 Qu'aucu deiviro lur bissac...
 Nous dévem eimâ, vous zou dise,
 Quelo mignardo Lengo d'Oc
 Qu'ei be, ne creses pas que rise,
 Soulido enquero coumo un roc.
 Ei qui, toujour fino et bravilho,
 Per nous rapelâ l'ancien tems.
 Faì partido de la familho
 Coumo n'en fon lous vieis parents.
 E sì nous avem dins la venas
 Dóu sang de notreis viels pepéis !
 Pourio prouvâ, sans grandas penas,
 Qu'elo a dóu sèu, dins lou francéi !
 Oussi moun cœur de Perigord
 A trassalit devant l'eiffort
 Que fon, à Perigueux, las Belhas,
 Per fâ revicoulâ las vielhas
 Abitudas dóu tems passat,
 Que troubaron o ple brassat.

PIERRISSOU.

Eh be, Moussu, quei pas doumâge
 Que vous fasias un aboucat.
 Dóu patouas es traçat n'eimâge
 Quei pardi pas deibarancat.

MOUSSU PIÈRRE.

I'ou ne sei qu'un groule pintraire
 En dejous de la verita,
 Si sabio fâ lou fignoulaire
 Veirias, droleis, qu'ai re vonta.
 Creses belèu que dins la vilo
 On de pu bravilhas chansous
 Que las que, per chassâ la bilo,
 Pierrissou chanto sans feicous ?
 E creses que lous musicaireis,
 Qu'autreis cos viqueron chas nous,
 N'éron pas dóus ensourcelaireis
 Quand fasion quis ers calinous ! ...
 I'ou me souvène, quand drujâvo,
 D'un Nadau, que la vielho mai
 De la Segoundo me chantâvo,
 Bravilhou coumo un mei de mai.

SEGOUNDO.

Mas, Moussu Pièrre, m'en souvène !
 Si voules ! vous lous chantarai !

MOUSSU PIÈRRE.

Chanto lou, pito, car i'ou tène
 Bien a l'óuvî. T'eicoutarai !

SEGOUNDO, chanto.

Jan, en l'eicoutant, coumenço a fredcunâ ; pei, au darniè couplet,
 se lèvo, vet a couta de Segoundo, e chanto aveque elo.

NADAU

QUE CHANTAVEN AUTREIS COS A MOUEISSIDO, EN PERIGORD.

1^{er} COUPLET.

Anem bravo gent
 Sans perdre de tems
 Anem nous à Betléem
 — Tout en entrem dedins l'eitable,
 Nous levorem notreis chapèus
 E nous direm : Segnour eimable
 Soun venguts chantâ nouvèu.

Refren.

E nous farem
 Ta ra ri ta ra
 Ri tin toun toun
 Ti ra ra doun doun
 Quei lou' bien eimat
 Quèu ptit poupou.

2^{me} COUPLET.

Qui menarem nous
 Per fâ de las pouz
 Per choufâ sous bourassous ?
 Nous li menarem la Milhèto
 Que fai si be lou milhassou
 Leissarem Cati mai Janèto
 Qu'eiveiorion lou paubrissou.

(Refren).

3^{me} COUPLET.

Ane, Matali !
 Legiè sauto li,
 Drôle, cap-sec, aido li
 Mas tu qu'as l'eichino prou fortò
 Sólajo lo de Brignoulet.
 Prends li, si te plas, sa redorto (1)
 Aido li pourtâ soun barlet (2).

(*Refren*).

SEGOUNDO, a Jan.

Eh be ! ta lengo t'ei tournàdo
 Jan ? Ne parlas pus lou francèi !
 L'aviais doun pas bien óubladàdo
 Maisei qu'óuro me couprenèi !

Jan prenant las mas de Segoundo, tout eimougut,
 li parlo entau.

JAN.

Pardouno me mo paubro dròlo,
 Ço qu'auve qui me ravicòlo.
 N'ai pas óubladat, quei segur,
 Moun patoua, ni mai tu, Segoundo !
 Mas i'ou cresio fâ lou moussur
 Quand vous òuvio dire a la roundo :

(1) redorto : un pain qui a la forme d'une couronne.

(2) barlet : un petit baril où habituellement, on mettait de l'huile.

« Quèn foutu Jan parlo francei ».
 Que volei tu, co me flatàvo
 E coumo un paubre sot que sei,
 Ou près de vautreis me carràvo.
 Mas quei chabat, quei bien chabat,
 Restarai trabalhour de terro.
 Gracio a tu, pito, óurali troubat
 Bounur en plaço de misèro.
 Tout ço que brilho n'ei pas d'or,
 Zou vesen be dédins la vilas
 Ounte lous cops dóu meichant sort,
 Tarribleis, fon pus difficilas,
 Qu'ou boun mitan de notreis boueis,
 Las eizijonças de la vito.

— Lo blouso cachon men d'eineis
 Que souvent ne fai la levito.
 Eici, lou boun er rond santous,
 Diù nous lou balho sans mesuro.
 Jamai richéis, toujour urous,
 Soun lous eimats de la naturo.
 Prens quelo ma si la voléi,
 Prens la, ma Segoundo, en counfianço,
 Te balhe, qui, l'asseguranço,
 Que tas enveias faron lèi.

PIERRISSOU.

Mous droleis, per tout agalhâ,
 Chabom cap-sec d'einoussilhâ.
 Nous vom nâ troubâ mo fennoto
 — Per veire si, de sa cacoto,
 N'ei pas tems que saie tirat
 Lou milhassou qu'a preparat.

Chanten tous ensemble, en se levant, pendant que
 lou ridieu baisso, lou refren de la premiero chansou.

TOUS ENSEMBLE.

En chœur mous droleis
Chantom lous boleis
Las boursadas, lou milhassou
Chantom lou viâge
Qu'après l'oubrâge
Nous serviro la Catissou.



Chanson de Perrisson

$\text{d}=96$

by ei boutha notre caeaus, Mou drolis
 fuit beire un pâne Corond le quiro lo besougno
 Pei dim la tête dim bi lou, Loumou dim ba domy lou Sabes
 [mau son]

Be que l'hourei le lou — gno Refrain $\text{d}=160$ En chœur mou
dro-

lei - Chantons lou bolis La bauades lou Mather
 . Sur Chantons lou Tiage Qui aprè lou brage
 Nous servira la Catil-eure

J = 88 Chanson de Mousson Pierre

Ba-ro quin, ai loué waou en po-iò, quand lo
dim que té po-iò Ba-phario vint rouba de bois
de que les dames de Sa-riù en phao d'una braci
l'hato Raubato que si fino-Mau-ki ci chaque drochito
bo-to Quand Vai la muso loudi-men

J = 132 La Crendilho

Quand Loudi lho n'arsoou Moulié Faro
li, Faroule-tô, quand Gottilho n'arsoou
mou
li - Farouli Farouli

Vieil Nadan

The musical score consists of four staves of music. The first staff starts with a treble clef, G major, common time, and a 6/8 measure. The lyrics are: "A-nen-bra vo geut sans perdre de tems à - neij-aus à Bel-Is. en". The second staff starts with a bass clef, G major, common time, and a 6/8 measure. The lyrics are: "Zout en entrem dedige leu-za - ble Nous lezoum protégez chapeauz". The third staff starts with a treble clef, G major, common time, and a 6/8 measure. The lyrics are: "Tous d'irem Je - gnow eima - ble Louz Ynguiz chante nou -". The fourth staff starts with a bass clef, G major, common time, and a 6/8 measure. The lyrics are: "vuu. Nous ferez ta - za ri ta ra ti trim houzoum tira - za down down — Quel lou bien eima quez fitit houzoum".

BALLADO

adressado a Mistral, eh l'ounour dou cinquantenaire dou felibrige
a Font Segugno, lou 21 de mai 1904.



I'a cinquanto ans, que sét famous
Poueteis, dins uno assemblàdo,
Apouchéron lous picassous
Que devion, per lounjo duràdo,
Plantats per dóus bras vigourous,
Traçâ 'no routo de jouncàdo,
En plaço d'un chami fagnous
Per lur lengo revicoulàdo.

A Font Segugno eron qui tous,
Quis fis oubriès de la pensàdo,
Per eicampâ lurs grunissous
Dins la solo freicho eibouejjâdo
Que, sans se souciâ dóus cussous
De la critico maleisâdo,
Froujeron en craneis jitous
De lur lengo revicoulàdo.

Ouro que las meitivasous
On fai granâ la renoummâdo,
Poudes, sans fâ lous vanitous,
Dins queto cinquantièmo annâdo,
Vous bien rejóuvî sans feïcous,
Car aves, las sus, enlertâdo,
Per votreis eicris valhentous,
Notro lengo revicoulâdo.

ENVOUEI.

Prince d'ou parlà sabourous !
Acepto ma timido óubàdo
Per feitâ l'eilan generous
D'uno lengo revicolàdo.



LA BELHO

Ou félibre Dujarric-Descombes,
jous Cabiscol dou Bournat.



La belho vai de flour en flour
Jous lous rais de la soulelhàdo,
Coumo une damo de la cour,
De palhetas d'or coursetàdo.
Sas alas seurten dóu meitiè
Que màgno, d'uno ma seguro,
D'en las sus lou pus grand teissiè,
Furnisseur de damo naturo.

Dóu muguet a la flour de mar,
De la roso a la pimpanèlo.
Afàno, em soun fissou mignard,
Sentours freichas coumo marzèlo.

Ei bravilho sans pretentiù
Coumo uno oubrièro vigilènto
Qu'a soun trabai porto attentiù
E que, per tous, resto plasènto.
S'òuccupo sans mendre repau,
Dedins soun bournat se deimenò ;
Trop urouoso si soun boun miau
Poudio adouci qu'auco orro penò.

Dóu muguet a la flour de mar,
De la roso a la pimpanèlo,
Afàno, em soun fissou mignard,
Sentours freichas coumo marzèlo.

Quand fiù, legière, em soun eisson,
 S'en vai, la gento trabalhoso,
 Dins lous vargiès fleuris que fon
 Per sou miau liquour sabourouso.
 Deidegnan cheitiùs cancaniès,
 Meichantas lengas de vipèro
 Que von dins lou fond dóus paniès
 Purî, per mieù fumâ la tèrro.

Dóu muguet a la flour de mar,
 De la roso a la pimpanèlo,
 Afâno, em soun fissou mignard,
 Sentours freichas coumo marzèlo.

Dins quete mounde, si la gent
 Coumprenion coumo elo la vito,
 S'eivitarion mai d'un turment
 E veirion, coumo se merito,
 Uflâ douçament lur debas
 E s'eivanuzî la marâno
 Que, dóu nau de l'eichâlo óu bas,
 Em lons viceis tiro de bâno.

Dóu muguet a la flour de mar,
 De la roso a la pimpanèlo,
 Afâno, em soun fissou mignard,
 Sentours freichas coumo marzèlo.



BALLADO

Ou felibre medeci, René Berton.



Per lou chamis dóu Périgord
Boun medeci, dins la journàdo,
T'en vas luchâ countre la mort
Que vet treblâ 'na meijounàdo.
Mas lou sei, près de toun fougîè,
Tu fas plaço óu chansouneiaire
Que trobo óu fond de soun oncriè
Dóus accords que saben nous plaire

Rendei lou goulau fier e fort
Em la scianço qu'as affanàdo ;
Mas quand as, per gârî lou cor,
Ou mau balhat n'eitourissàdo,
Nous pourtas toun esprit sanciè
E toun amo de reibassaire
Que troben óu found de l'oncriè
Dóus accords que saben nous plaire.

M'ei deivi que lous boutous d'or,
Quand óu printems fas ta tournàdo,
L'òuselou que prend soun eissor,
Las margaritas de la prâdo,
Lous biôus que mèno lou bouiè,
E la chansou dóu feneiaire,
Te fon troubâ, dins toun oncriè,
Dóus accords que saben nous plaire.

ENVOUEI.

Lou medeci qu'ei chansouniè,
Ei doublament boun garissaire,
Quand trobo óu fond de soun oncriè
Dous accords que saben nous plaire.



BALLADO

Ou viei felibre, Benjamin Buisson,
mentenour dou Bournat.



Quand lou Bournat, per mentenour,
Vous chòusit dins soun assemblado,
Faguet preuvo de couneissour
E ne perdet pas so journado.
Sabio que n'io pas de melhour
Troubaire dedins la coutrado
Et vous noumet per fâ l'ounour
De sa bravilho mejounado.

Lou paubrissou veguet lou jour
Dins lou courent de l'autro annado.
Mistral, cigalo dóu miéjour,
Ou neissent li balhet l'oubado.
De Chastanet, plè de sabour,
Tiret sa prumiéro tetado
E vous noumet per fâ l'ounour
De sa bravilho mejounado.

De quèu boun lat n'ai pas sadour
E mai d'uno tetino uflado
Se boueidaro, per qu'en valour
Froge dins chaquo belhounado.
Li servires de coundutour
Quante prendro soun envoulado
Per nà trabalhâ per l'ounour
De sa bravilho mejounado.

ENVUEI.

Oubriè, paisan ou grand segnour,
On tous gut la mèmo pensádo,
En vous noummà, de fâ l'ounour
De lur bravilho meljounàdo.

ÓU FELIBRE LAROUNDO

Outour de la *Chabreto de Roundilhou.*



Ai legi, cher Moussu Larundo,
Uno pouèsio que sabroundo
De genteis coumpliments per i'ou.
Quelo pouesio calinouso
Me fai be troubâ trop flatouso
La chabreto de Roundilhou.

Mas quand, pus louen, chanto Moueissido,
M'eì deivi quei touto eimalido
Tant s'uflo per quelo chansou.
Qu'ei Chastanet qu'entau l'enflamo,
Per èu, musicaio em soun àmo
Lo chabreto de Roundilhou.

Râno en chantant «lou Meichant drôle,» (1)
Per « Lou fóu » (2) se plant, mas dit : Vôle
Chansouneia n'er bravilhou.
E, per « Lo pito mai » (3) plasento,
Leidounc se fai touto risento,
La chabreto de Roundilhou.

Ei per lous paisans batalhouso
O n'en devenî raucenouso
Tant chanto la bouno rasou.
E, per lo damo vontardièro (4)
Em soun saloun, vet moucandièro,
La chabreto de Roundilhou.

(1) (2) (3) (4) Pouesias de la *Chabreto de Roundilhou.*

Mas tous lous ers qu'elo nous chanto,
 La bouno vito e la meichanto,
 Nous poden servî de leiçou.
 Sous accords soun fai de mourâlo
 E de bous cousseis nous regâlo,
 Lo chabreto de Roundilhou.

JO



BALLADO



LA CHATAGNO

Ou felibre, Charles Aublant.



En gros pilot sur la choussido
La chatagno, dins soun pelou,
Semblo 'no bestiolo eimalido,
Pitoto espèço d'eirissou
Que toujour fisco sans rasou.
Mas quand s'ei deibourassounàdo,
Que riebo la frejo sasou,
Per tous la chatagno ei presàdo.

Que siot jus las felhas coufido,
Grilhado dins lou padelou,
Per l'eiviroulaire blanchido
Ou be servido sans feicou
Talo que seurt dòu toupinou,
Coumo uno moudesto hoursàdo
Sans siéto, ni plat ni pelhou,
Per tous la chatagno ei presàdo.

Mas quand, em dòu lard bien achido,
Se plugno dins lou croupignou
De qu'auco poulardo róutido
Ou dins lou jargiè d'un chapou,
Fai luzî mai d'un babignou.
E si, per la truffo embóumàdo,
Ei batudo en coumparasou,
Per tous la chatagno ei presàdo.

ENVOUEI.

Prince de la gento toulàdo,
 A janouei devant lou brandou,
 Qu'èi t'èu vrai que, nau credo zou :
 Per tous la chatagno ei presàdo ?

obisantio alzua telli eorg all
 voleq au  , jangalais a l
 obisantio, a zed ea' oldane?
 pessat lo nyges etoit
 lezat enz cez troupeau
 que lezat enz cez troupeau
 M'sez d'asenys
 que lezat enz cez troupeau
 que lezat enz cez troupeau
 obisantio alzua telli eorg all

obisantio alzua telli eorg all
 voleq au  , jangalais a l
 obisantio, a zed ea' oldane?
 pessat lo nyges etoit
 lezat enz cez troupeau
 que lezat enz cez troupeau
 M'sez d'asenys
 que lezat enz cez troupeau
 que lezat enz cez troupeau
 obisantio alzua telli eorg all

obisantio alzua telli eorg all
 voleq au  , jangalais a l
 obisantio, a zed ea' oldane?
 pessat lo nyges etoit
 lezat enz cez troupeau
 que lezat enz cez troupeau
 M'sez d'asenys
 que lezat enz cez troupeau
 obisantio alzua telli eorg all

LOU NICHAM ITICAR

A Moussu Pièrre Millet.



Mous droleis qualo pôu quai gudo
Quand Miletou, gente et mignard
Trapet, coumo un cap de massudo,
Quêu foutu Nicham Iticar.

Pari, dissis, que riebo enquêro
Quaucu viadase maleizat
De nouvêu mau, quauco misêro,
Quaucu diable de fluonza !

Co vous prend èu la gargagnôlo ?
Ses vous d'un cap-sec assoumat ?
Co vous rond èu la chambo mòlo
En bien barran votre estouma !

Ses vous trapat per la pepido ?
Votreis eis soun t'is legagnous ?
E coumo de la char purido
Vendres-vous, droleis, verenous ?

Anfin ! que quei que quelo bétio :
Nicham Iticar ? Orre mau
Segur, que faucho e que vous nètio
La paubro gent, car quei mourtau !

Parlavo entau quand, chambo fino,
Rejóvi coumo un reichichou,
Eicarabilhat, fiéro mino,
I'ou vese ribâ Miletou.

— Eh ! li dissis, moun paubre drôle,
 Coumo vas vous ? Eras malau
 Dóu Nicham Iticar ! I'ou vôle
 Pla couneitre quèu meichant mau.

— Sei pas malau, vous assegure,
 Disset Miletou, vau très bien !

— Arsat dissis, i'ou me figure
 Que lou Nicham n'ai pas plasent.

— Ah ! moun paubre ami, zou coumprene,
 Disset Milet, zou sabias pas !
 Quei 'no decaratiú que vene
 Deipei qu'auqueis jours de trapâ !

Visas la crou que m'a balhàdo
 De Tunesi, lou grand Kibir !

Dissis : « Mas l'es doun affanàdo ? »
 M'a reipoundut : « Makach sabir ! »

SOUNNET.



A Moussu Fernand Millet

Oufficiè d'Acadèmio.



Ous Boulevards, dins lo journàdo,
Un trobo preque tous lous jours,
A d'uno taulo reservàdo,
Set ou guet grouleis manilhours.

Venen, apres lur permenàdo,
Car is soun tous dous amatours,
Bèure uno bièro bien tiràdo
Ou qu'aucus veireis de liquours.

Quei qui qu'ai vis, l'er tout coûlero,
Millet, visant sa boutounièro,
Lachâ dous mous a fâ fugî

Un regiment de fumelaireis:
Pei, finament, dire óus bëvaireis :
« Eissaiè de la fâ rougi. »



A Moussu Pièrre Augières

Outour de la musico de "Flour de Mar"
Pouesio paregudo dins *Lous Bigoudis*.



La musico tant calinouso

— Qu'es faso per ma « Flour de mar »,
Vai belèu la rendre óbludouso
Que seurt d'en bas dins lou feulhard.

E l'un veiro quelo pèulhouso,
Talo qu'un parvengut richard,
Em sas sors fâ la vanitousq
E perdre entau soun er mignard.

Mas i'ou li dirai : Pito sóto,
Si volei restâ bravilhòto
Fót gardâ ta simplicitat.

Co n'ei pas tu que troben gento :
Mas quei la pensàdo sabento
D'un musicaire reputat.



PER LOUS PAUBREIS⁽¹⁾

Ou filibre Amédée de Lacroussille.



Quand uno sasou pelhandrouso,
Faso per un iver fagnous,
Eicampo, l'orro verenouso,
Jous las tèuleis dóus malurous,
— Que siron lèu de las galéras —
Sa lounjo filo de misèras,
De maladias, de dóus, de plours !...
Tous lous urous de queto terro,
Per fâ lur peno pus legière,
Deven per is esse melhours !

Quei lou devei de tous lous richeis
D'eidâ lous paubreis sans trabai.
Lous grands segnours coumo lous princeis
On guts coumo is lou memo pai.
E si las leis qu'on fai lou triâge
Oubladèron dins lou partâge
Lous treis quarts de l'umanita !...
Qu'éro per leissà naice fiéro
E veire froujâ bien sanciéro :
La miraudiouso Charita.

(1) Pouesio quo eitât dijò per l'outour ou coucer organisat l'iver darniè per las damas de charita.

Tous lous parents, qu'on 'no bravilho
 Meijounâdo de goulhassous,
 — Gai pítit mounde que fretilho
 Coumo dins l'aigo lous peissous —
 Deven, per la gardâ santouso
 Debas lur alo calinouso
 E lo garâ dóu meichant temps !...
 Awei la ma toujour druberto
 Per lous cheitiùs, qu'on per cuberto :
 Las eitelas que lusicen.

Quand nous vesem de porto en porto,
 Segan notras paubras mejous,
 Uno bouno damo que porto
 Chauds bilhaments e bourassous...
 Saludom bien bas, sans rancuno,
 La cherido de la fourtuno
 Que sap si be fâ sous deveis.
 — Mas aguissom tous quis avareis,
 Ous cœurs jalats de meichants ladreis,
 Que crebaron coumo dóus cheis.

A vous ! Venguts dins queto salo
 Per pourtas peças e gros sóus
 Que von assiousiâ la famgalo,
 Eiclarcesî lous jours de dóu !
 A vous ! Mas bravilhotas damas,
 Que ses de charita las amas,
 Ous d'en lai qu'on lou cœur eici !...
 — Ou noum dóus groulaus de la vilo !
 — Qu'uron 'no vito pus tranquilo —
 Où noum dóus malurous ! Merci !



L'OMPEROUR⁽¹⁾



Quand, l'autre sei, dins lous Barris,
A pleis chamis l'aigo ribàvo,
— L'Eilo pechant pus degerí
La que dóus termeis davalàvo —

Vesias pertout dóus batelous
Filant coumo uno pissaràto
Que vóut s'eivitâ lous ounghlous
D'un chat, óu be tout d'uno chàto.

Que sian menats per lous poumpiès,
Per lous brigous ou per la troupo,
Jandarmas ou particuliès,
Braveis, trempats coumo uno soupo,

Is s'en von per pourtâ secour
Ou paubre mounde que se bàgno.
E saben sì crubî d'ounour
En sì bien capelant de fàgno.

Un batelaire, supendent,
Qu'avio fai mai d'un sauvetâge
S'apercegant que lou couren
Rondio maleisa soun oubrâge,

(1) Larue, qu'o lou chafre de l'Omperour, coumisiounari que sap pas se refusâ lou plasei de se charmenâ.

Credo bien fort a soun segoun :
 « Ardi pítit ! car l'aigo mounto !
 Ma lato treuquo pus lou foun,
 Mas vole pas avei la hounto

— De fâ clounquâ dóus malurous.
 Fasom cap-sec n'autro tournàdo !
 E quand lous óuron sóuvats tous
 T'emmene fâ 'no permenàdo !

Vom proufitâ dóu gabaro
 De l'aigo de soun liet surtido,
 Per nâ veire qu'aucun quóuro
 Besoun de notro ma sourido.

— Nous vom nâ troubâ moun cousi
 Qu'en lous Japouneis fai la guèrro ;
 Lou paubre ome sira sesi
 Quand ribarem per l'eicourssiéro.

Nous vom fila per Leipara,
 Sent-Pei et Brivo la Galhárdo
 E ribarem bien preparats
 Per nous enróulâ dins la Gàrdo.

— Tu vas vite nâ chas Rilha
 Quere un jambo, pei, dins quèu gage,
 Chas Rocho ! prends qu'aucu milha ;
 Fót dóus viùreis per lou vouiàge. »

— Mas lou segoun disset : « Boungueu,
 I'ou pense que tu volei rire.
 Avant de quitâ Périgueux
 Tu vas coumençâ per me dire

De qui tu volei me parlâ,
 Em toun cousi, que fai la guérro !
 N'ai pas prou fam, per avalâ
 'No viorlo de queto maniéro. »

Mas l'autre disset : « Bougre d'âse !
 Nicoulas, de Sent Peterbour !
 Qu'ei moun cousi, maisei, viadâse,
 Que, tabe qu'eu, sei l'Omperour ! »

demot au forme tomber ca et la
 en desuetude La selection des
 formes n'a pas toujours été
 la même à Bergues de
 nos jours

Lou Toupi de Moutardo

Ou felibre Daniel,
jous Cabiscol dou Bournat.



Segoun e Jasilhou, deipei lonjas annadas,
Eron de Sent-Michèu lous pus bous camaradas;
Jamai 'na discuciù, jamai de meichants mous,
N'eron venguts treblâ lur rapports amitous.

Is damouraven porto a porto,
Eron naquuts lou mèmo jour
E lou tems, que souvent emporto
Lous vieis souvenis sans retour,
Lous avio, de sa ma ridàdo,
Accouplats em de bous ligous
Qu'on dóus us cos mai de duràdo
Que lous qu'eitachen dóus bessous.

Droulards, n'eimaven pas l'eicòlo,
Fagueron lous renards souvent
E, froujon coumo l'erbo fòlo,
Fasion carssinâ lur regent.
Avio bèu lur fâ la mouràlo,
Dire que jamai sóubrion re
Mai lur countâ de la cigàlo
Lous malurs quand ribet la fret.

Per reipounso, dedins la pràdo,
N'aven fâ lous carnamudèus.
Oubetout, dins la cassenàdo,
Grimpaven levâ lous óusèus.
Fasion virâ la perinqueto
Coumo n'ia pas de goulhassous
E qu'ero la soutanguileto
Que romplaçavo las leiçous.

Mas quand, pus tard, aguèron l'âge
 D'eidà lurs parents ou trabai,
 Un lous veguet, pleis de courage,
 Trapâ la piocho mai l'arai.
 Car si pendent qu'eron meinageis
 Avion marchat a l'enrebour,
 Trop tard, belèu, trouberon sageis
 Lous cousseis de l'estitutour.

Fugueron lèu de la coutràdo
 Reputats lous pus fis oubriès.
 Ne perdant jamai 'na journàdo,
 A la besougno lous prumiès.
 Ni deipensiès ni choupinaireis
 Is fasion lur piti magot
 Per mountrâ, lous bous trabalhaireis,
 Que brocho e brocho fon fagot.

Avion supendent dins lur tête
 Cougnat l'envéio un jour de nà
 En viro fâ 'na pito fêto
 Istoiro de se permenâ.
 Counciission re noumas Moueissido
 Après lur bourg de Sen-Michèu
 E voulion trucâ lur chòussido
 Per lou dur pavat de Bourdèu.

Dounc un dimen, après meitivas,
 Prengueron lou chami de fer
 Que lous menet de tras las ribas
 De la Garouno, pito mer,
 Coumparàdo a l'aigo tranquilo
 De l'Eilo que, sans pretentiùs,
 Per la grossî, douçoment filo
 Uflado per lous pitits riùs.

Talèu ribats uno voturo
 Sur lous Quincounceis lous leisset
 E, cap-sec, a 'na bouno aluro,
 Lur permenàdo coumencet.
 Veguèron las pus belas chóusas :
 Lous quais e tous lous batelous.
 Mas em quis tours e quelas póusas
 Avion l'estouma óus talous.

Segoun disset : Ami, coumence
 D'avei besoun de fâ chabróu
 E coumo entau tu ses, i'ou pense,
 Vom nâ dejunâ coumo fót.
 Après quelas bounas paroulas
 Entreron, leías de Tourni,
 Dins t'un otel a pitas tóulas
 Qu'ero dei ja meitat garnit.

Vesias pertout noumas dóururas,
 Lous murs de glaças tapissats,
 Lous traus capelats de pinturas
 E de las flours a ple brassat.
 Dessur chaquo taulo, uno toualho
 S'eicampo coulour de tè d'iòu,
 Dins lous goubeleis, se miralho
 Un cubert propre coumo un sóu.

Tous lous garçous avion las potas
 Bien rasadas, mas, qu'auqueis us,
 Laissaven froujâ sur las jótulas
 De largeis petassous bourrus.
 Un grand gouiat, qu'a 'no chadeno
 Que li passo dariè lou chai
 E pingolho sur sa peitreno,
 Ei qui per veire si tout vai.

Près d'uno belo feneitrasso
 Se sieteron facio óu grand jour,
 Damanderon la soupo gràco,
 Dóu bulit mai de la sabour.
 Jasilhou qu'avio la famgàlo
 Minjava coumo un boun bouié,
 Segoun disio : L'un se regàlo !
 E n'en lechàvo soun cuiè.

A coutat d'is, a 'na toulàdo,
 Un moussur dins t'un toupinou,
 Prenio un bresou de marmelàdo
 Qu'ero coulour d'aigo de nou.
 Pei, countent, la mino gourmando,
 Eu n'en boutàvo, em soun coutèu,
 Dessur sa gourjàdo de viando
 La valour d'un gru de pesèu.

En veire fâ quelo cousinò,
 Jasilhou disset a Segoun :
 « M'ei deivi que, dins la toupino,
 Se trobo qu'aucore de boun.
 Co dèu coutâ char la mesuro !
 E quei soun pris que fai, belèu,
 Per quèu moussur 'na baraduro
 Entre elo et soun fi gourjarèu.

Nous que fom pas souvent riboto
 Pouriom per un co n'en goustâ
 E si volei, còto que còto,
 l'ou vau cap-sec n'en fâ pourtâ. »
 Em d'un coutèu, dessur soun veire
 Tutet per sounâ lou garçou
 Que, tout empreissat, venguet veire
 Si foulio balhâ lou peissou ?

Mas, disseron tous douz ensemble :
 « Quei pas lou peissou que volem !
 Quei 'no toupino, que ressemble
 La dôu moussur, que damandem.
 La veses be, la blanchiniàrd,
 Sur lo taujo em soun cuierou ! »

Prenion lou toupi de moutardo
 Per un plat rare e bounicou.

Leidoun lou garçou, sans re dire,
 Anet quere lou moutardiè
 E, se fourçant per ne pas rire,
 Lou pourtet d'un er moucandiè.

A quèu moment, devant la porto,
 Passavo un grand entarament
 E l'un vesio que, mort ou morto,
 Qu'ero qu'aucu richard de mouen.

Jasilhou dessur sa chadièro
 Mountet per lou veire passâ.
 En mèmo temps, em sa cuièro
 Segoun, prenguet, sans se preissâ,
 En virounant dins la toupino,
 Tant de moutardo que pouquet.
 Ah ! foulio veire quelo mino
 Que lou paubre gouiat foguet !

Talèu qu'aguet la cuieràdo
 Dedins sa gorjo, l'avalet.
 Mas balhet uno eipoufidàdo
 Que la poussièro n'en voulet.
 E lou paubre drole pouchàvo
 A fà trundi lous goubeleis,
 Se trimoussàvo, n'en puràvo
 Avio las larmas dins lous eis.

Jasilhou, de darriè la glaço,
 Avio tout bien vi deifilâ.
 Mas quand tournet prene sa plaço
 Que veguet la larmas coulâ
 Sur las jóutas dóu camarâdo !
 Disset : « Arsat ! Mas, que te prend
 D'entau nous balhâ quelo óubâdo ?
 Lou mort n'ero pas toun parent ! »



LOU DARNIÈ SACRAMENT

Ou felibre Chaumont-Sent-Pol.



Un viei curet que, quand vout, màgno
Lou patouas coumo lou lati,
Dins soun egleijo de campàgno
Fasio catachirme un mati.

— E, parlant a tous lou meinageis
Qu'a soun entour fasion lou round,
Disio : Pense que sires sageis
Per la prumièro coumunioun !...

Car quei lo pus belo journàdo
De votro vito, mous efants,
Que von celebrâ, queto annàdo,
Lou secound dimen de Rampants.

Ensemble von fâ la priéro,
Après vous interoujarai
E co siro be la darnièro
Leiçou, qu'ujon, vous balharai.

— Talèu la priéro chabàdo
Lou curet disset se sietant :
Assegure 'no vinzelàdo
Ous que trop mau me reipoundron...

Veire Segoun, moun piti drôle,
 Per me reipoundre te te dret
 E parlo me bien car i'ou vôle
 Mountrà que sabei qu'aucare.

Tu qu'as toujours gut la prumièro
 Plaço, sans te fâ coumpliments,
 Dijo nous doun a ta manièro
 Coumbe coumtas de sacraments ?

E Segoun, la min'o finòto,
 Disset : « Vous proumette, Moussur,
 Que votre questiù ne me bòto
 Pas un bri sans dejous dessur,

Car, i'ou, tout óuro, zou coumprène !
 N'ia pus de sacraments dóu tout
 Deipei qu'es pourtat, m'en souvène,
 Lou derniè chas lou viei Jantou. »

LOU CHATOURRELHAT



— Siéta l'entour d'uno tauleto
Ou cafe dóus quatreis chamis,
— Valetou fasio 'no cadreto
Em treis de sous püs tous amis.

Avio la mino réjouvido
D'un ome venant de gagnâ
Dous cos de sègo la partido
Que vèu tous autreis rechignâ.

Countent, tiflavo 'no lempàdo
Que ne li coutavo pas char.
Tabe, sa figuro avinâdo
Ero pus roujo qu'un coucar.

Si qu'ero lou pus fi jugaire
Dóu païs, bien recounegut,
— Qu'ero aussi lou pus grand bevaire
Dóus que beuron ou qu'on begut.

Ero doun qui, tout à sas cartas,
A sa pinto de crane vi,
— Quand un gouiat, landant las portas,
Rentret, preissat d'eitâ servi.

Valetou, qu'avio soun eichino
Virado dóu coutat dóu vent,
Credet, sans mèmo eipiâ la mino
De quèu deirenjaire de gent :

— Barras la porto que me jale !
 Vous que rentras tout affarat ;
 Si fót que vous serve de vale,
 Dijas-zou foutut eichóurat ? —

D'abord sesi par quelo óubado,
 L'ome per Valetou poulhat
 Se lèvo e, de sa ma baràdo,
 Li foueito un boun chatóurelhat. —

Coumo fissat per 'no gulhàdo
 Ou sóulevat per un ressort,
 Valetou jous la peitelàdo
 Se dresso en facio dóu butor.

Mas quante vèut la mino fièro
 E l'er crane dóu grand gouiat
 Assióusant un bri sa coulèro
 De pôu d'être enquèro eimanciat ; —

Crèdo tout naut : « Foudrio me dire,
 — En tratant l'ome de moussur —
 Si quei per boun, óu be per rire
 Qu'entau vous me foueitat dessur ? »

Mas notre ome, la ma levàdo,
 Preite a tournâ tutâ, reipound :
 « Quei pardi pas 'no couiounàdo
 E vous ai giflat per de boun ! »

A quis mous Valetou se sièto,
 En pensant que qu'ero lèu tems
 De chabâ de fâ lou couièto
 Em d'un gouiat si mau patien.

Pei, tout risent, li dit : « I'ou vòle
Vous remerciâ de l'attentiù,
Car n'aime, diable m'eivirôle,
Qu'a tratâ dóus affas seriüs. »



LOU MOUCHENAS

Ou felibre Reverdy.



Un dimen mati la Janilho
Venguet dire a soun viei curet :
— A vous, pai de chaquo familho,
Vole vous countâ qu'aucare.

Moun ome, deipei qu'aucu tems,
Me bat coumo un mitrou sa pàto,
Chas nous óuvires de la gent
Dire que devant is s'en flàto.

I'ou ne pode pus remudâ
Moun pitit det sans que se fâche.
Fourio memo per l'iagradâ
Que sarre ma lengo e l'eitâche.

De li parlâ, si n'ai besoun,
Cap-sec me lacho 'no roumàdo
Mai lou pus souvent me reipound
Em qu'auco bouno peitelàdo.

S'ei vengudo anet vous troubâ
Per que li fasias la mourâlo
E veire un pau si vôt chabâ
La vito qu'óu riù lou davâlo.

Car pas countent de me bougnâ
Se sadoulo coumo uno jâssو
E, pintat, vai s'eicharougnâ
Em qu'aucu galoupian que pâsso.

— As bien fai, disset lou curet,
 Ma pito, de venî me veire.
 Vau l'apiadâ quèu fi gouret,
 Lou garirai, podei me creire.

— Guet jours après, jour counvengut,
 Ome e feno dedins la curo
 A l'ouro dicho eron venguts
 D'abi se fâ prene mesuro.

Apres avei fai servitour
 Lou curet lur disset i'ou vôle
 Vous parlâ chacun votre tour.
 Vau coumençâ per tu, moun drôle !

« — Sabei que ta feno se plan
 Qu'ou brandou fas lounjas visitas,
 Que li foueitâ dóus cos de ran
 Qu'anfin tu fas las quatre vitas.

— Tu qu'eras si brave garçou
 Per lou catachirme e l'eicòlo,
 Que sabias toujours ta leiçou
 Sans usâ de quou d'eigrinjòlo,

— Ei t'eu vrai que dins lou góuiat
 As roudelat sans te retène
 E que sirias sale gouiat ?
 I'ou ne pode pas zou coumprène.

— Reipoun a moun óusservatiù
 Per uno escuso bien sentido,
 Que de serve de sóuvatiù
 Auprès de ta feno eimalido. »

E lou drole, sans se preissâ
 Disset : « Moussur, s'ei n'ome óunète
 Notro fенно sap platussâ
 Mas a menti, vous zou proumète !

Ei be vrai que, per couiouñâ
 I'ou l'ai, dous us cos, eimanciàdo,
 Mas me servio d'un mouchenas !
 Ne l'ai doun pas bien mau menàdo. »

Lou curet se viro leidoun
 De vers la fenko e dit : « Ses fòlo !
 Un mouchenas a peno ei boun
 Per virâ las mouchas, ma dròlo.

Te ses plangudo sans rasou,
 Toun ome davant tu s'esplico,
 E forçò toun meichant fissou
 A se sarrâ sans 'no replico.

Si vous ai tous dous fai mandâ
 Qu'ero, ma pito, per te plaire
 Et per poudei vous accourdâ ;
 Mas tas feïcous ne me von gaire.

Quant auve menti de la gent
 M'ei d'eivi qu'un grapau me passo
 Dedins l'eichino, óu que las dents
 D'uno sejo, li fan lur traço.

N'ia pouen de pus orre pechat,
 N'ia pas que saie pus guissable,
 Sur queto terro l'on lachat
 Per l'entretef dous fio dous diable.

Si ne vòlei pas nà ròutî
 Dins quèu fougìè te fòut, ma dròlo,
 Chabâ per toujour de mentî.
 Vau be miei restâ dareirolo

Per las nouvelas, qu'ou trabai,
 Car lous meisoungeis farion pendre
 'No norro per sa belo mai
 E 'no belo mai per soun gendre.....

— Arsat ! mas, Moussu lou curet,
 Disset la fenno, a la mourâlo
 Que vous me fas, dirion, foutret,
 Que sei meichanto coumo gâlo.

Moun ome a cap de mouchenâ
 Me bat, parei, lou brave sire,
 E quei, sedit, per couiouunâ,
 Mas ço qu'óubleudo de vous dire

Quei que, — paie per zou sabei —
 Se mocho toujour em sous deis.



L'ÓULHETO

Ou felibre Georges Margat.



Quante lou Segoun aguet l'age
De prene feno, sous parents
Li balheron en maridâge
Un plè bissac d'eicus lusênts.

Oussi l'enduma de la noço
Ourias pougut veire partî
Lous novieis per prene 'no bòssô
De plaseis e se deiverti.

Lou novie disio sias tranquilo
I'ou t'assegure que vom nâ
Tout dret veire 'no gento vilo :
A Perigueux vau te menâ.

Mas veiqui Segoun que restâvo
Bien en lai dôu chami de fer
Coundet sans lou que lous menâvo
Qu'eiversset tout dins t'un traver.

Diù marcè noumas la charreto
Aguet dôu mau ; mas fouquet bè
Per la net cherchâ 'no coucheto
Que bien lèu lou courriè troubet.

Qu'ero, sur un viei roc pincâdo,
Uno óubergeto, em soun brandou
De piniè vert coumo pourâdo,
Servant d'ensegno a la meijou,

Que résoubet tout notre mounde :
 Mingeron de boun appetit
 E dóu retard, vous n'en reipounde
 N'em prengueron lèu lur parti.

La bourgeso tutto impreissàdo,
 — Après un tourin bien góussat,
 Servi, cubert de persilhàdo,
 Un quartiè d'aucho fricassat.

Balhet lou cafe, la rinceto
 — D'aigo de vito de prunous,
 — E, per lur adoucî l'eiseto,
 Un boun veire d'aigo de nous.

E quand se leveron de taulo
 Après quèu sabourous repas,
 Pode vous balhâ ma paraulo
 Que la tripò japavo pas.

Mas coumo un chapelet qu'eigruno
 Uno devoto pióusament,
 Lou viei reloge uno per uno
 — Sounet nau ouras doucetament.

Leidoun lou novie disset : Fouro
 Ma pito nà lèu nous coueijâ
 Pessoque fóut, douma dabouro
 D'eici, zou sabei, deiloujâ...

Quante fugueron dins lur chambro
 — Vougueron un bri s'eizinâ
 E lou novie, fi coumo l'ambro
 Boutavo un pau pertout soun nas.

~~TOULHETO D'OLHETO~~

Près dôu liet placet 'no chadiéro
 Per poudei se deisabilhâ
 — Après vise si dins l'eidiéro
 l'avio per se deibarboulhâ.

Mas quand drubi la pito porto
 De la taulo dôu toupinou
 Li troubet, l'eichino un pau torto,
 Tenant sa plaço, un choupinou.

Sôno, visant la boutelhôto,
 L'outesso e dit : Qu'ei pas lou tout :
 Coumo voules que ma fennôto
 — Se serve de quêu carletou ?

Fino coumo un rat de tireto
 L'outesso li reipound : Entau !
 E pei vous li paro uno óulheto
 Cachado jus soun davantau.



LOU VÀLE DÓU MEDECI

Ou felibre Louis Simon.



Quante moussur de Crebagent,
Lou grand medeci, se nanàvo
Em sa voturo e sa jument,
Soun viei vale l'accoumpagnàvo.

E debas l'oumbro dous chamis,
Ou piti trot de la mounturo,
Parlaven coumo douz amis
Coto a coto dins la voturo,

Deipei belèu mai de trento ans,
Sans manquâ jamai 'no journâdo,
Un lous troubâvo que fasion
A travers païs lur tournâdo.

A forço de lous segre entau
E d'ouvî parlâ medecino,
D'eità toujours em dous malaus,
Lou vale, fort de la routino,

Cresio, tabe que soun moussur,
Poudei garî fèure ou siatico,
Parçâ qu'aucu frouclè madur,
Coupâ la foueiro e la coulico,

Mai sannâ finament, coumo èu,
Un ome qu'a fai 'no toumbâdo
E li netiâ lou grand budèu
Em d'uno bouno suringâdo.

Aussi foulio l'óuvî parlâ
 Quante qu'aucun lou questiounâvo :
 Un lou vesio cap-sec s'uflâ
 Coumo un dindau, tant se carrâvo.

Em sa lengo, doucetament,
 Lechiqueiâvo las babinas
 E, toussiquant, prenio soun tems
 Per miei countâ las medecinas.

Pei disio, parlant per is dous :
 Em souagnat quèu mai garit qu'elo,
 Anet qu'eis dous eis chassidous,
 Dumo 'no gorjo que roumelo...

Em fai co qui, farem co l'ai,
 E nous ne cresem pas qu'esiste
 Un mau de tête ou de parpai
 Que devant n'autreis dous resiste...

Tout co, coumo poudes pensâ,
 Rejouvissio pas mau de mounde,
 Rision de l'óuvî platussâ.
 Mas lou meitre disset : « Reipounde

X De lou garâ bien coumo fót
 De quelo pito vontardiso.
 Avant guet jours, n'alias pas pôu,
 Vieu recouneitro sa soutiso. »

En eiffet, sans mai de repau,
 Lendouma, per doubâ la chauso,
 Chas un ami qu'ero goulau
 Lou medeci faguet 'no pauso

E counvengueron de boutâ,
 Ou found dóu toupi, 'no mesuro,
 Quante vendrion lou visitâ,
 Pleno de bouno counfituro.

— Pei lou meitre, ribat chas si,
 Sounet soun vale e disset vole
 T'aprene a fâ lou medeci.
 Be que sias pus un joueine drôle,

Tu as de las dispousiciüs
 — Siot dit sans te gratâ l'eichino —
 E crese qu'en de l'attentiù
 Couneitras lèu la medecino...

— « Ah ! Moussur ! qu'es de la bouta
 Disset lou vale, mas vous jure
 Qu'oures dit uno verita
 Tant pau que votro leiçou dure. »

— N'en dote pas ! Coumençarai
 Doumo mati, disset lou meitre,
 Visaras bien ça que farai
 Per que pechas t'is recouneitre.

E quand, chas l'ami coumplasent,
 Arriberen tous dous ensemble,
 Meitat seriù, meitat risent,
 Eu lur disset : « Mous amis tremble

Qu'aias pus besoun de venî :
 Ai tropa 'no meichanto fèure ;
 Segur de viûre vau fini
 Car pode pus minjâ ni bèure. »

— « Paro ta ma que vese un pau
 Si quei la fèure de la tuasso ?...
 Ane moun viei, qu'ei pas mourtau,
 Ne fasas doun pas la grimaço.

Tu n'as pas de fèure dóu tout.
 Fai me veire quelo lengueto ?...
 Ei freicho coumo aigo de pout,
 Dirion un meinage que teto.

Si fas tas sellas coumo fót,
 Te j'assegure bien, moun paubre,
 Ta feno prendro pas lou dóu ;
 Mas fót zou veire per zou saubre. »

E drubant la taulo de net,
 L'er tranquile, la ma seguro,
 Tiret lou toupi, lou sinet.
 Pei quante vèu la counfituro,

N'en prend un bresou dins sous deis
 Que cap-sec cògno dins sa gorjo...
 Tou dret, lou lachant pas dóus eis,
 Buffant coumo un soufflet de forjo,

Davant quel orre deijunâ,
 Lou paubre vâle s'eitounâvo...
 Lou meitre, sans levâ lou nas,
 Lechiquant sous deis, calculâvo.

E, tout d'un cop, disset : « Qu'ei bou !
 En fasen clapetâ sas potas,
 Lous eis virats vers lou plafound
 Coumo per n'en coumtâ las lotas,

Qu'ei boun, bien boun, co vai très bien
 E, si ne prenei pas de peno,
 Te levaras garit, countent,
 Avant que passe 'no gueteno.

Adiù, moun viei, nous vom pus louen
 Souagnâ qu'auco vielho carcàssso,
 Moun vale, sì n'ai pas lou tems,
 Pot venî te veire a ma plâco. »

A peno óu found de l'escaïè,
 Lou meitre disset : « Co s'einanço !
 Couneitras bien lèu toun meitiè,
 Doumo faras mèmo seanço. ».....

E, lendoumo, fier e glòuriù,
 Coumo un rat qu'o trappat 'no chàto,
 Notre vâle en pleno fountiù
 Prend la ma dóu malau, la tâto,

Aipio sous eis, lou fai pouchâ,
 Tapoto em soun det sur sas hanchas
 Li deiviro, sans lou lachâ,
 Soun bord de cóu, troussو sas manchas,

Boto l'óurelho a soun parpai,
 La cogno après sur soun eichino
 Per bien eicoutâ si tout vai
 Coumo fóut dedins la machino

E, per fâ coumo soun patrou,
 Boulegant douçament la tête
 Em se magnant lou babignou,
 Dessur lou bord dóu liet se siêto

En dire : « Si, dins lou toupi,
 Se trôbo bouno votron sèlo,
 M'en souciant coumo d'eicupit,
 Votre mau siro bagatèlo. »

Tout en parlant s'en vai trapâ,
 La joio eicleirant sa figuro,
 Lou toupi dins lou qu'au n'on pas,
 Qu'eu jour, bouta de counfituro.

E li cougnant cap-sec sous deis
 Lous porto, pleis de marmelàdo,
 Dins sa gorjo, barant lous eis
 Per miei councentrâ sa pensâdo.

A peno z'aguet t'eu goustat,
 Que venguet coulour de farino,
 Eipoufiant a fâ pitat,
 Grimaceiant coumo uno quino.

Crachant a rendre sous budèus,
 Tout bavelhant, prenguet la curso
 E chas soun meitre arribet lèu
 Per credâ : « N'a pus de ressourço !

Votre ami, Moussur, ei perdu,
 Courgues sans perdre uno segoundo
 Car i'ou, veses-vous, s'ei rondut
 E sente que bien lèu la boundo

De moun estouma vai partî !...
 Mas vous retire ma paraulo
 Sans crainto de m'en repentî
 Car es 'no trop meichanto tauло.

I'ou torne prene moun meitié
 E laisse qui la medecino
 Em sas drogas de la varssié,
 Sous toupis pleis d'orro cousinno. »



Lou Telephone de Tido Jaumard



Tido Jaumard, lou patissié
 Qu'ei tant reputat dins Moueissido,
 Per poudei, de soun ateliè, —
 Sans per co trepâ la chôussido,
 Pas pus larjo qu'un mouchenas,
 Lou separant de sa boutico —
 Resaubre, sans mai se geinà,
 Las coumandas de la pratico,
 Vet de fâ plaçâ queteis jours,
 — Sabe i'ou cambe co li coto —
 Un telephone de valour
 Dins sa boutico bravilhòto.
 A Moueissido, quei counegut,
 Per sous plaseis Tido trabâlho.
 A, Diù marce, lou revengut
 Que tous lous ans soun vargiè bâlho,
 Pot doun se païâ, sans feiçous,
 Las fantesias que dins sa tête
 Passen coumo lous milhassous
 Dins soun four 'no velho de fêto.
 Dilu darniè, passant chas si,
 I'ou li dissis, moun ami, crese
 Que chacu co que vene eici
 I'a qu'auco nouvèuta que vese.

Cap-sec me fai l'esplicatiù,
 Car a la lengo bien pendudo,
 De quelo gento estalatiù
 Que me passo touto en revudo...
 Veiqui que, damandant Jaumard,
 A quèu moment, rentro uno dàmo.
 —
 — Mas Tido fiù, lou couquinard,
 Sans mèmo óuvi çò que reclâmo,
 Pei me credo : Fai la boutà
 Prés dóu parlaire mecanico
 Pendent que, delai, vau noutâ
 Si vóut dóus croquants óu 'no mico...
 Lou grele drindrino furiù
 Coumo un lutinou que se foueito
 En galoupant, sans fâ t'entiù
 Dins t'un tinou d'aigo beneito,
 E, dins la boutico, un entend
 La voua de Jaumard raucenouso,
 Credant : Allo ! Allo ! pendent
 Que la damo reipound risouso :
 Allo ! Allo ! vau me servî,
 Prene dóus croquants, s'ei preissàdo.
 N'ai pas lou tems de vous óuvî,
 Paiarai dins la serenádo...
 Quand Jaumard torno, tout capot,
 Tau la graulo de cuneissenço,
 Disio : Quand un fai çò qu'un pot,
 Veiqui coumo un vous reicoumpenço...
 I'ou li dissis : « Coumprene pas
 Tu que ses si boun platussaire,
 Q'n'alias besoun de te trapâ
 Em quèu foutu diable parlaire ;

Poudias be sans tant de feiçous
Resaubre la doumeiselòto,
T'ourio païat tous patissous
Mai t'ourio, belèu, fai risoto!... »
Aleidoun Jaumard me reipound :
« Per ma fe, prese ta mouràlo,
Dóu telefone n'ai besoun
A pu près coumo de la gálo. »



LOU TIRAGE OU SORT



Dedins la posto saben tout,
Is s'en vont moudelhâ pertout !
N'ia pas la pus pito nouvèlo :
Un chat eichódat, uno eitèlo
Que filo en las sus dins lou cèu,
'No vacho que porto un vedèu,
Un deputat que se permèno,
Per azard, 'no fенно que mèno
Soun ome per lou bout dòu nas,
Que ne sachon be abenâ.
Veiqui ço que defun Piquèto
S'ero cougnat dedins la tête ;
Oussi quante tiret lou sort
S'en anet, cap-sec, sans eifort,
Tutâ chas la damo poustièro
E li disset : « Vous, la prumièro
A couneitre la nouvèutat,
Aias, si vous plas, la bountat.
De m'aprene qui, sans retard,
Si me prendron coumo soudar. »



L'OASIS GAUTIÈ⁽¹⁾

CHANSOU



ER : *Je suis muletier de Castille.*



1^{er} COUPLET.

Lou capitaine que la vudo
De l'Africo privavo bien
Disset n'idéio m'ei vengudo
De fâ qui, plaço Sen-Silen (*bis*)
Un oasis, bien plantat d'aubreis
Per eigaià notre quartiè (*bis*)

Refren.

Co siro l'Africo per nautreis } *bis*
J'assegure, fè de Gautiè }

2^{me} COUPLET.

Quante lous seis faro chaumàssø
L'ouro la musico ôu tam tam
E coumo en la-bas co se pàssø
Nous feitarem lou Ramadam (*bis*)
Se souloumbraro jous quis aubreis
Lou gente mounde dóu quartiè (*bis*).

(Refren).

(1) Plaço Sen-Silen, ante vendem las truffas, et ante venem de plantà dous tilleuls, sur l'initiativo de Moussur Gautiè, capitaine de territorialo et mirouatiè.

3^{me} COUPLET

Farem coueire lous jours de fèto
 Dóu coussou de grands platous
 Nous pourem mêmo fâ l'empléto
 D'uno bròcho per lous moutous (*bis*)
 Soubrats, farem dansâ lous ventreis
 Per rejóuvî notre quartiè (*bis*).

(*Refren*).

4^{me} COUPLET

Dóus Bourricous farem la curso,
 Mas si nous vouiom dóus chamèus
 Auriom be toujour la ressourço
 De n'en troubâ ruo dóus Drapèus (*bis*)
 Vendrion s'eijjoulhâ jous quis aubreis
 N'on jamai vis dins lou quartiè (*bis*).

(*Refren*).

5^{me} COUPLET

Lous que couneitron pas l'Arabe
 Pouron be parlâ lou patoua,
 Mas i'ou que, Diù marce, lou sabe,
 Lou parlaraï a n'auto voua (*bis*)
 Makach bonô, Soua soua, mous paubreis,
 Couneisse la lenguo en entiè (*bis*).

(*Refren*).

L'arbre des Gourdes Ricques

6^{me} COUPLET

Nous veirem lous coufins de dotas —
 Ramplaçà, n'en sira tout fier,
 Lous paniès de truffas vielhotas —
 Que s'en iron sur lou Couder (*bis*)
 E lous tilleuls, quis genteis aubreis,
 En veni vieis se fâ datiès (*bis*)

(*Refren*).


L'ancien Cousseiè Richoun⁽¹⁾

CHANSOU



Er : *Les pauv' ouvèriers.*



1^{er} COUPLET.

Dóus cousseiès, Richoun, quei pas per rire,
Ero be lou pus fort
Mai lou pus fis retor
E si Biquet⁽²⁾ vouio, quèu brave sire,
Em d'eu trop couiounâ
Sabio lou mau menâ,
Li disio taiso té
Ou betout te foutè
A la porto
Sans escorto,
Car, ptit grapau,
I'ou sei municipau ;
Devei recouneitre
Qu'eici sei toun meitre.

Refren.

Richoun, quei be la veritat,
Avio lou doun d'ubiquitat,
Un lou troubavo en mèmo tems
A la garo, óu Pount, óus Zarzens
Ous Zarzens.

(1) Ancien cousseiè municipau de Moueissido.

(2) Coumiçare de poulico.

2^{me} COUPLET.

L'aves be vi per la nouvèlo plaço⁽¹⁾,
 Dóu mati jusqu'ou sei
 Que fasio soun devei.
 Iéro deivi que quèro entau qu'un masso
 Quante, ve l'eleciù
 Las vouas a profusiù
 Passavo pertout,
 S'occupavo de tout,
 Survelhàvo
 Si tout nàvo
 Chaque tombarèu
 Deifilavo près d'eu
 Cubavo lou sable
 Armat d'un redable.

(Refren).

3^{me} COUPLET.

Co ne siro pas 'no chauso facilo
 Deipei que per de boun
 Es roudelat Richoun
 De fâ netiâ las ruas de notro vilo.
 Car dins lou mounde entiè
 N'iavio pas soun pariè.
 Si vesio qu'aucun
 Eicampâ dóu retrun
 Lou poulhàvo
 L'eimanciàvo
 Pei sounant Biquet
 Èù li disio fòut què
 Là ruo siot boueissàdo
 Vau fâ ma tournàdo.

(Refren)

(1) Plaço de la Republico eigrandesido.

4^{me} COUPLET

Belèu que von rire las jardinières (1)
 Auro que sur lou pount
 N'auviron pus Richoun
 Que venio las tratas de platussières
 E que, sans barjignâ
 Las fasio s'alignâ.
 Elas von poudei
 N'en prene a delesei
 Vendron las saladas
 Per de las pouradas ;
 Vendron sans feiçous
 Vicinas per ignous,
 Poumas per tomotas,
 Rafeis per carotas.

(*Refren*).

5^{me} COUPLET

Quand un vòut fâ meitiè de poulitico
 Fòut segre bien souvent
 La bufado dóu vent
 Car co n'ai pas lou que lou mai s'appliquo,
 Que s'ai lou mai fourçat
 Qu'ai miei recoumpensat.
 As balhat toun tems
 Que vau plo de l'argent
 As balhat ta peno
 A pleno peitreno
 De tous eletours
 As defendut toujour
 Lous dreis, mas quis aseis
 On fai lous viadaseis.

(1) Marchat que se tet a Moueissido, tous louſ matis, sur lou pount.

Refren.

Richoun, quei be la veritat
 Avias lou doum d'ubiquitat
 Eras pertout en même tems
 Qu'ero trop boun per quelo gent
 Per quelo gent.

Veiqui la carto envouïado per Richoun après las eletiùs :

Ous que trouberon a perpau
 Dimen de me talhâ 'no vesto,
 Pode reipoundre : « Richoun resto
 Ancien cousseiè m'nicipau. »

RICHOUN.



VAI T'EN VITE VAI⁽¹⁾

CHANSOU



ER : *Viens poupoule !*



1^{er} COUPLET.

Quand Merciè aguet prou lountems
Gagnat beūcop d'argent
Disset : Paie pas de lougiè,
Co n'ai pas reguliè,
I'ou vole mountrâ que ne sei
Pas soucialiste en bouei.
Ous ouberiès sans trabai
Amis i'ou lur dirai :
Venes tous
Mous garçous
Sei devengut generous.
Vai t'en vite (*bis*), vai
T'en vite chas Merciè
Lou grand marchand drapiè.
Ah !
Vai t'en vite (*bis*) vai
Chas si per qu'auqueis sóus
L'un trobo ço qu'un vóu.

(1) Merciè a fai la liquidatiù dous magasins dou Couen de Ruo ;
e, dins quèu tems, a paiait un lougiè, èu que dit toujour que n'en
paio pas.

2^{me} COUPLET.

Ous marchands per eitâ pariè
 Vole païâ lougiè,
 L'argent qu'ai virat de coutat
 N'en balhe la meitat
 Per poudeï bilhâ quete iver,
 E de co n'en sei fier,
 Per preque re, tous lous clionts
 Qu'où Couen de Ruo vendron
 Ço qu'ai dit
 Qu'ei bien dit
 Jomai ne me sei deidit.
 Vai t'en vite (*bis*), vai... etc.

3^{me} COUPLET.

Co me fai plasei de pensâ
 Que saubre deipensâ
 Soun argent per lous malurous
 Co vous rend bien urous.
 Ei segur que mous coundurrents
 Deven eitâ countents
 D'avei dins lur courpouratiù
 Un ome pas cheitiù ;
 Car Merciè,
 Sans pariè,
 N'ai pas un gâto meitiè.
 Vai t'en vite (*bis*), vai... etc.

4^{me} COUPLET.

Per poudei barrâ quete eitiù
 Lous emploias trop viùs
 Faguèron tous beùcop de brut,
 Lous cògnas soun venguts,
 Mai lous brigous, per lous eidâ,
 Eron qui per gardâ
 Las portas de lur magasin,
 Voulion degun dedins.
 Deipei hier
 Dreis e fiers
 Dous brigous⁽¹⁾ chanten quel er :
 Vai t'en vite (*bis*), vai... etc.



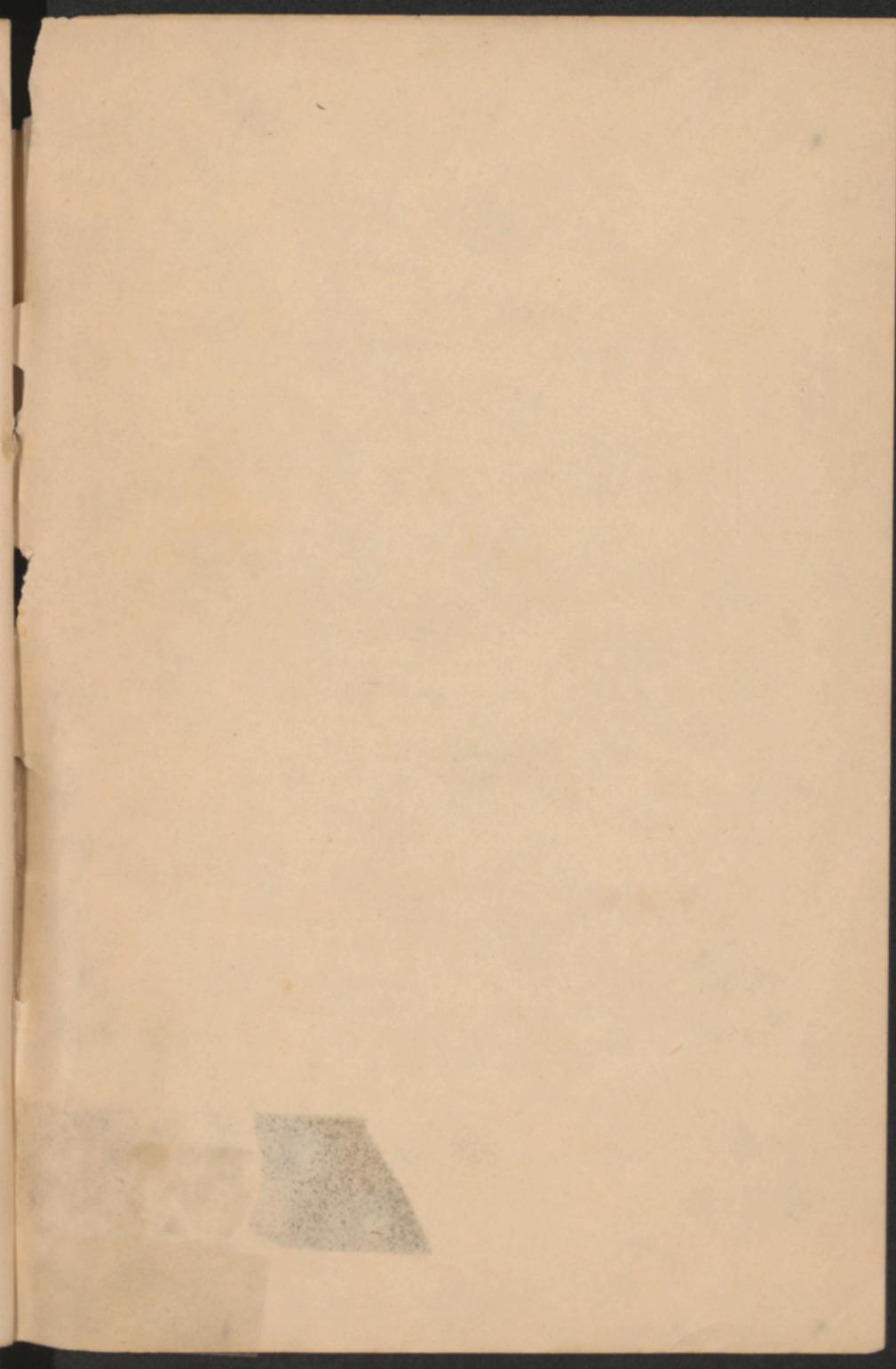
(1) L'avio talament de mounde lou prumiè jour de la liquidatiù, que Merciè avio damandat dous brigous per fà circulà.

ENSEGNADOUS



	Pages.
OBSERVATIONS	2
OUS LETOURS	3
LOUS EINOUSILHAIREIS	5
BALLADO A MISTRAL	27
LA BELHO	29
BALLADO OU FELIBRE MEDECY, RENÉ BERTON	31
BALLADO OU VIEI FELIBRE BENJAMIN BUISSON	33
OU FELIBRE LAROUNDO	35
BALLADO DE LA CHATAGNO	37
LOU NICHAM ITICAR	39
A MOUSSU FERNAND MILLET	41
A MOUSSU PIÈRRE AUGIÈRAS	42
PER LOUS PAUBREIS	43
L'OMPEROUR	45
LOU TOUPI DE MOUTARDO	48
LOU DARNIÈ SACRAMENT	54
LOU CHATOURELHAT	56
LOU MOUCHENAS	59
L'OULHETO	63
LOU VALE DOU MEDECY	66
LOU TELEFONE DE TIDO JAUMARD	73
LOU TIRAGE OU SORT	76
L'OASIS GAUTIÈ	77
L'ANCIEN COUSSEIÈ RICHOUN	80
MERCIÈ	84





LOU RIRE



ROUNDÈU

Ou felibre Auché.



Lou rire chasso lous eineis,
Garit la fèure e la coulico
Bien miei que farion lou carleis,
Las drogas, touto la boutico

Que l'apouticari counei
E qu'a vendre bien char s'applico.
Lou rire chasso lous eineis,
Garit la fèure e la coulico.

Ei grand ami dóus roubineis
Que fon bien pissâ la barico ;
Quand fai luzî lous mignards eis
Lou mau se taizo sans replico,
Lou rirè chasso lous eineis.

